

S224 - 2018

REG. Č. JES	PRÁVNÍ ODBOR SZÚ
00133 / 2018	
Související se smlouvou reg. č.	

DOHODA

o poskytnutí plnění a o spolupráci v rámci realizace Evropského výběrového šetření o zdraví v roce 2019 (EHIS/EHES 2019)

evid. č. ČSÚ: 128-2018-S

Strany dohody:

Česká republika - Český statistický úřad

se sídlem Na padesátém 3268/81, 100 82 Praha 10

IČO: 000 25 593 (není plátcem DPH)

zřízen na základě zákona č. 2/1969 Sb., o zřízení ministerstev a jiných ústředních orgánů státní správy České republiky, ve znění pozdějších předpisů

zastoupený Ing. Martinem Zeleným, ředitelem sekce demografie a sociálních statistik (dále jen „ČSÚ“)

na straně jedné,

Česká republika - Ústav zdravotnických informací a statistiky České republiky

se sídlem Palackého nám. 4, 128 01 Praha 2

IČO: 000 23 833 (není plátcem DPH)

Zřizovací listina Ministerstva zdravotnictví č.j. 2942/2007 ze dne 10. 5. 2007

zastoupený doc. RNDr. Ladislavem Duškem Ph.D., ředitelem

(dále jen „ÚZIS ČR“)

na straně druhé,

Státní zdravotní ústav, příspěvková organizace Ministerstva zdravotnictví

se sídlem Šrobárova 49/48, 100 42 Praha 10

IČO: 750 10 330

Státní zdravotní ústav je příspěvkovou organizací Ministerstva zdravotnictví. Jeho postavení a úkoly jsou stanoveny § 86 zákona č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a opatřením ministryně zdravotnictví č.j. 31334/2002 ze dne 17. 12. 2002.

zastoupený MUDr. Pavlem Březovským, MBA, ředitelem

(dále jen „SZÚ“)

na straně třetí

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku na základě zákona č. 89/1995 Sb., o státní statistické službě, ve znění pozdějších předpisů, tuto dohodu o poskytnutí plnění a o spolupráci v rámci realizace Evropského výběrového šetření o zdraví v roce 2019 (EHIS/EHES 2019):

Článek I

Předmět plnění

1. Předmětem plnění dle této dohody je vzájemná spolupráce stran dohody při realizaci Evropského výběrového šetření o zdraví v roce 2019 (dále jen „šetření“ anebo „EHIS/EHES 2019“).
2. Šetření se skládá ze dvou částí, a to z:
 - a. Evropského výběrového šetření o zdravotním stavu v roce 2019 (dále jen „EHIS 2019“), které je povinně realizováno v zemích EU dle nařízení Komise (EU) č. 2018/255 ze dne

19. února 2018, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008, pokud jde o statistiky vycházející z evropského dotazníkového šetření o zdraví (dále jen „EHIS“). Toto šetření je primárně v gesci ÚZIS ČR; a
- b. Evropského výběrového šetření o zdravotním stavu populace s lékařským vyšetřením (dále jen „EHES 2019“). Realizace bude zajištěna zejména činností SZÚ a krajských hygienických stanic a dalších zdravotnických zařízení.
3. Podrobná specifikace pracovních aktivit všech stran dohody v rámci šetření je zahrnuta v příloze č. 1 – Přehled aktivit. Rámcový harmonogram prací na EHIS/EHES 2019, obsahující nejzazší termíny jejich splnění, je uveden v Příloze č. 2 této dohody. Všechny přílohy jsou nedílnou součástí této dohody.
4. Termíny uvedené v Příloze č. 2 této dohody lze měnit pouze po vzájemné dohodě všech stran dohody, a to formou písemných vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci všech stran dohody. Strany dohody dále sjednávají, že další dílčí pracovní aktivity a termíny, které svoji povahou nemají zásadní vliv na způsob a průběh realizace spolupráce uvedené v Příloze č. 2 této dohody, mohou být sjednány operativně bez nutnosti uzavřít dodatek. O takových změnách budou pořízeny dílčí zápisy z porad realizačních týmů složených ze zástupců všech stran dohody.

Článek II Výdaje na šetření

1. Finanční prostředky určené na výdaje spojené s realizací EHIS 2019 ČR a schválené poradou vedení Ministerstva zdravotnictví ze dne 12. 6. 2018 ve výši maximálně 8 222 950 Kč, budou převedeny v roce 2019 formou rozpočtového opatření z rozpočtové kapitoly Ministerstva zdravotnictví (dále jen „MZ ČR“) č. 335 do rozpočtové kapitoly ČSÚ č. 345.
2. Převod rozpočtových prostředků dle čl. II odst. 1. z rozpočtu ÚZIS ČR bude proveden na základě žádosti podané ÚZIS ČR MZ ČR jako svému zřizovateli.
3. Převod z rozpočtové kapitoly MZ ČR proběhne na základě žádosti podané ČSÚ na MZ ČR o provedení rozpočtového opatření, spočívajícího v převodu finančních prostředků v požadované výši do rozpočtu ČSÚ pro rok 2019.
4. Žádost o provedení příslušného rozpočtového opatření bude obsahovat přehled rozpočtových položek, kterých se požadovaná úprava týká, stejně jako podrobnou specifikaci relevantních finančních částek, předběžně vymezenou v Příloze č. 3 této dohody. Dále bude přiložena kopie této dohody v platném znění, podepsaná všemi stranami dohody.
5. Finanční prostředky určené na výdaje spojené s realizací EHES 2019 ČR a schválené poradou vedení MZ ČR ze dne 12. 6. 2018 ve výši maximálně 2 833 000 Kč, budou převedeny v roce 2019 formou rozpočtového opatření v rámci rozpočtové kapitoly MZ ČR č. 335 z rozpočtu ÚZIS ČR do rozpočtu SZÚ na základě žádosti o provedení rozpočtového opatření podané ÚZIS ČR MZ ČR jako svému zřizovateli.

Článek III Ostatní ujednání

1. V případě, že některé výše uvedené rozpočtové opatření nebude možné realizovat nebo nebude provedeno v dohodnuté výši a struktuře, tato dohoda pozbývá platnosti. V takovém případě zanikají veškerá práva a povinnosti z dohody plynoucí, a to dnem doručení

písemného oznámení jedné ze stran dohody, ve kterém o této skutečnosti informuje druhou stranu dohody. Žádná ze stran dohody nebude vznášet požadavky vůči druhé straně na úhradu dosud vynaložených výdajů a provedených prací.

2. Na základě této dohody nebude ÚZIS ČR zpracovávat žádné osobní údaje ve smyslu čl. 4 bodu 1 Nařízení Evropského parlamentu a rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), ani individuální údaje a důvěrné statistické údaje ve smyslu § 2 písm. a) a b) zákona č. 89/1995 Sb., o státní statistické službě, ve znění pozdějších předpisů.
3. Při plnění této dohody budou strany dohody respektovat relevantní platné právní úpravy, a to zejména evropský právní rámec ochrany osobních údajů podle nařízení Evropského parlamentu a rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů, tzv. GDPR) a právní úpravu ochrany důvěrných statistických údajů podle zákona č. 89/1995 Sb., o státní statistické službě, ve znění pozdějších předpisů.
4. Strany dohody berou na vědomí, že tato dohoda podléhá uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů a současně souhlasí se zveřejněním údajů o identifikaci stran dohody, předmětu smlouvy, jeho hodnotě a datu uzavření této dohody. Strany dohody sjednávají, že uveřejnění dohody v registru smluv zajistí ÚZIS ČR.
5. Dohoda se vyhotovuje v šesti stejnopisech, přičemž každá ze stran dohody obdrží po dvou výtiscích.
6. Dohoda nabývá platnosti podpisem oprávněných zástupců všech stran dohody a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
7. Nedílnou součástí této dohody jsou tyto přílohy:
Příloha č. 1: Přehled aktivit
Příloha č. 2: Harmonogram
Příloha č. 3: Přehled plánovaných financí na realizaci šetření na straně ČSÚ

28. 11. 2018
V Praze dne

.....
za ÚZIS ČR
doc. RNDr. Ladislav Dušek Ph.D.
ředitel

.....
za ČSÚ
Ing. Mgr. Martin Zelený
ředitel sekce demografie a sociálních
statistik

STÁTNÍ ZDRAVOTNÍ ÚSTAV
Šrobárova 48
100 42 Praha 10
12-10-2018
95
.....
MUDr. Pavel Březovský, MBA
ředitel

Příloha č. 1 – Přehled aktivit

I. ČSÚ se v rámci smlouvy o spolupráci na EHIS 2019 zavazuje realizovat následující aktivity:

Výběr respondentů

- Respondenti budou náhodně vylosováni v domácnostech, které jsou součástí IŠD 2019.
- V případě, že domácnost obsahuje 3 a více osob starších 15 let, budou losovány dvě osoby .
- Šetření bude probíhat termínově v souladu s 3. a 4.q IŠD 2019.

Příprava šetření

- Příprava informačního letáčku pro respondenty
- Mediální podpora
- Zajištění propagačních předmětů
- Testování dotazníku v KL
- Participace na tvorbě dotazníku a pokynů k němu

Tazatelé

- Zajištění tazatelské sítě proškolené na provádění rozhovorů s respondenty (obecně)
- Vybavení tazatelů notebookem s funkčním dotazovacím nástrojem v podobě elektronického dotazníku
- Organizace a koordinace tazatelské sítě, distribuce relevantních informací a podkladů
- Zajištění podmínek pro školení tazatelů ve vztahu ke specifickým požadavkům šetření se zdravotnickou tematikou
- Supervize a kontrola práce tazatelů v terénu.

Sběr dat v terénu

- Zajištění kontaktu s respondenty, předání informace o šetření
- Provedení rozhovorů s vybranými osobami podle strukturovaného dotazníku formou CAPI se záznamem odpovědí do počítače (v nouzi lze použít papírový dotazník s tím, že tazatel musí získaná data následně zaznamenat do počítače formou přepisu) v souladu s předepsanými pokyny
- Celkový počet provedených rozhovorů bude odpovídat požadavkům na přesnost stanoveným v příloze II. NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/255, ze dne 19. února 2018, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008, pokud jde o statistiky vycházející z evropského dotazníkového šetření o zdraví (EHIS)

Aktivity související s EHES

- Proškolení ve spolupráci se SZÚ tazatele k pozvání respondentů EHIS k účasti na šetření EHES
- Zajištění kontaktních údajů respondenta pro možnost následného oslovení k vyšetření EHES a pravidelné předávání kontaktů organizátorům šetření EHES, které bude ošetřeno v samostatné smlouvě mezi ČSÚ a SZÚ

Výstupy

- Převedení získaných dat do databáze (obsahující proměnné dle předem specifikovaného zadání) a její předání v dohodnutém formátu ÚZIS ČR
- Výpočet vah v souladu s pokyny obsaženými v Manuálu k výběrovému šetření EHIS

- Předání doprovodných informací týkajících se průběhu šetření (informace o rozhovorech, důvodech odmítnutí, počtech kontaktů apod.)
- Participace na vyplnění metadat v povinné dokumentaci k šetření (Quality report), a to zejm. v částech týkajících se výběru respondentů, výběrové chyby, design efektu, reprezentativity souboru a odchylek od populační struktury, příp. dodatečných úprav souboru (imputace, kalibrace, výpočet vah apod.)

II. ÚZIS ČR se v rámci smlouvy o spolupráci na EHIS 2019 zavazuje realizovat následující aktivity:

Přípravné kroky

- Vytvoření národní verze dotazníku
- Zadání dotazníku, včetně trasování, filtrů a kontrolních a validačních vazeb do systému CAPIDOT
- Testování dotazníku, vypořádání připomínek z KL
- Vytvoření metodických podkladů pro tazatele (podrobné pokyny, karty k dotazování)
- Participace na informační kampani k šetření

Tazatelé

- Metodické proškolení ke specifickým otázkám týkajících se zdravotní tematiky.

Sběr dat v terénu

- Metodická podpora tazatelům v průběhu dotazování.

Výstupy

- Zadání struktury výstupního souboru se specifikací požadovaných proměnných
- Převzetí datového souboru a kontrola dat
- Vytvoření konečného mikrodatového souboru a jeho předání Eurostatu (v souladu s pokyny)
- Vyplnění metadat v povinné dokumentaci k šetření (Quality report)
- Zpracování dat EHIS a jejich analýza, diseminace a publikace

III. SZÚ se v rámci smlouvy o spolupráci na EHIS 2019 zavazuje realizovat následující aktivity:

Příprava šetření v rámci EHIS

- Účast na všech technických schůzkách v rámci přípravy i realizace EHIS a řešení aktuální problematiky.
- Konzultace s ÚZIS ČR a ČSÚ na přípravě dotazníku a informačního letáku EHIS 2019.
- Školení tazatelů ČSÚ v šetření EHES a metodická podpora při realizaci v terénu.
- Participace na případné informační kampani k šetření.

Příprava šetření v rámci EHES

- Personální zajištění realizace šetření včetně zajištění regionálních koordinátorů.
- Vybudování vyšetřovacích míst (cca 80) v celé ČR a jejich přístrojové vybavení.

- Zaškolení všech zdravotníků v provádění vyšetření.

Realizace EHES v terénu

- Zvaní respondentů na vyšetření prostřednictvím regionálních koordinátorů.
- Průběžná supervize a metodická podpora vyšetřujících týmů.


Výstupy

- Po ukončení šetření budou vyšetřovací protokoly převedeny do elektronické databáze a vzájemně předány mezi SZÚ a ÚZIS pro získání kompletní databáze EHIS/EHES.
- Zpracování dat EHES a jejich analýza, diseminace a publikace.

Příloha č. 2 - Harmonogram

Aktivita	Odpovídá	Spolupracuje	Termín do	Poznámka
2018				
Zajištění výběru domácností a jednotlivců v nich, kteří budou v rámci šetření kontaktováni	ČSÚ		31.3.	ve dvou fázích, 1. fáze výběr domácností pro VŠPS (do 31.3.2018), 2. fáze - výběr respondentů v rámci domácností (přímo během terénní fáze formou losování)
Zaškolení vybraných pracovníků ÚZIS ČR v CAPIDOT	ČSÚ	ÚZIS ČR	31.7.	
Vytvoření národní verze dotazníku	ÚZIS ČR	ČSÚ, SZÚ	31.8.	
Zadání dotazníku do CAPIDOT (včetně kontrol a odskoků, filtrů)	ÚZIS ČR	ČSÚ	15.10.	
Testování dotazníku	ČSÚ	ÚZIS ČR	30.10.	2 týdny v KL - 38. a 43. týden
Přípravy EHES v terénu, zmapování vyšetřovacích míst	SZÚ	SZÚ	31.12.	
Aktualizace tiskovin pro EHES	SZÚ	SZÚ	31.12.	
2019				
Příprava informativního letáku pro vybrané domácnosti	ČSÚ	ÚZIS, SZÚ	15.1.	
Vytvoření podkladů pro tazatele (papírové dotazníky, podrobné pokyny, karty k dotazování)	ÚZIS ČR	ČSÚ, SZÚ	31.3.	
Nákup propagačních předmětů pro EHIS/EHES 2019	ČSÚ	ÚZIS, SZÚ	31.3.	
Tisk materiálů	ČSÚ	ÚZIS ČR, SZÚ	30.4.	
Příprava školení tazatelů a jejich organizace	ČSÚ	ÚZIS ČR, SZÚ	30.5.	
Školení tazatelů a jejich organizace	ÚZIS ČR	ČSÚ, SZÚ	15.6.	
Sběr dat v terénu, supervize tazatelů	ČSÚ		3. a 4. čtvrtletí	
Monitoring šetření	ČSÚ		průběžně	
Metodická podpora	ÚZIS ČR	SZÚ	průběžně	
Ukončení sběru dat	ČSÚ		31.12.	
Výbudování vyšetřovacích míst a zajištění biochemických laboratoří pro šetření EHES	SZÚ	SZÚ	31.3.	
Nákup chybějícího lékařského vybavení a tisk materiálů pro šetření EHES	SZÚ	SZÚ	30.4.	
Školení zdravotníků provádějících vyšetření EHES	SZÚ	SZÚ	30.5.	
Zahájení realizace EHES	SZÚ	SZÚ	1.7.	
Průběžné kontroly vyšetřujících týmů v terénu (supervize)	SZÚ	SZÚ	31.12.	
2020				
Zpracování dat, kontrola, dopočty, výpočet vah	ČSÚ		15.3.	
Upřesnění doprovodných informací týkajících se průběhu šetření (informace o rozhovorech, důvodech odmítnutí, počtech kontaktů)	ČSÚ		31.3.	
Předání předběžných dat EHIS	ČSÚ	ÚZIS ČR	31.3.	
Předání finálních sebraných dat EHIS	ČSÚ	ÚZIS ČR	30.6.	
Vytvoření datasetu pro předání Eurostatu	ÚZIS ČR	ČSÚ	30.9.	
Předání finálních validovaných dat ČSÚ a SZÚ	ÚZIS ČR		31.10.	
Vyplnění metadat v povinné dokumentaci k šetření (Quality report)	ÚZIS ČR	ČSÚ	31.12.	
Ukončení EHES	SZÚ	SZÚ	28.2.	
Kontrola vyšetřovacích protokolů a vytvoření elektronické databáze dat EHES	SZÚ	SZÚ	30.6.	
Předání finálních sebraných dat EHES	SZÚ	ČSÚ	30.6.	
Analýza dat, publikace dat ze šetření (průběžná) EHIS	ÚZIS ČR	ČSÚ	31.10.	
Analýza dat, publikace dat ze šetření EHES	SZÚ	ČSÚ, ÚZIS	31.12.	

Příloha č. 3 - Přehled plánovaných financí na realizaci šetření na straně ČSÚ

Položka	částka v Kč
Platy a odvody	
Cestovné	
Tisk a vazby externí	
Materiál na propagaci	
Ostatní	
Celkem	8 222 950